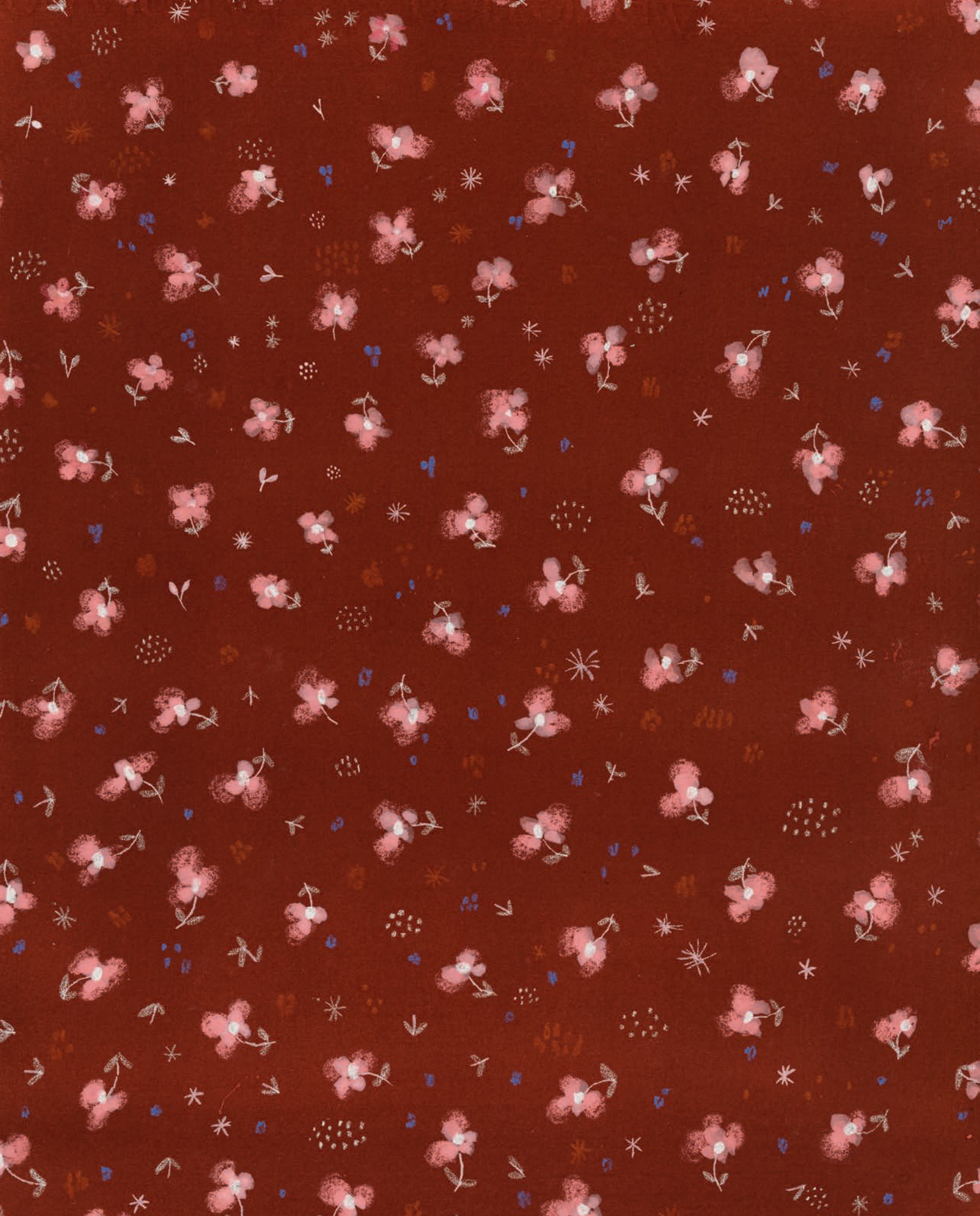


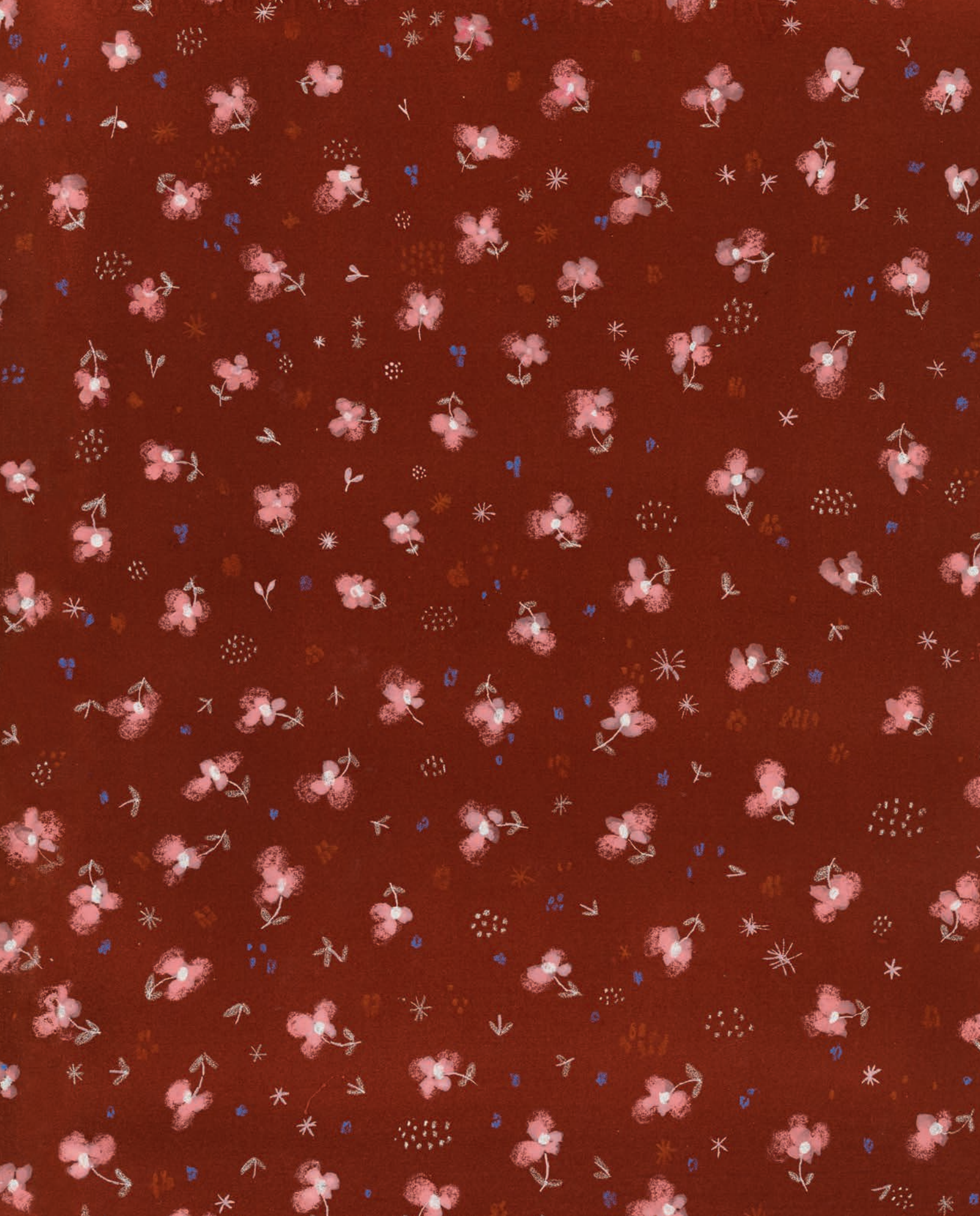
Das Kleid und das Mädchen

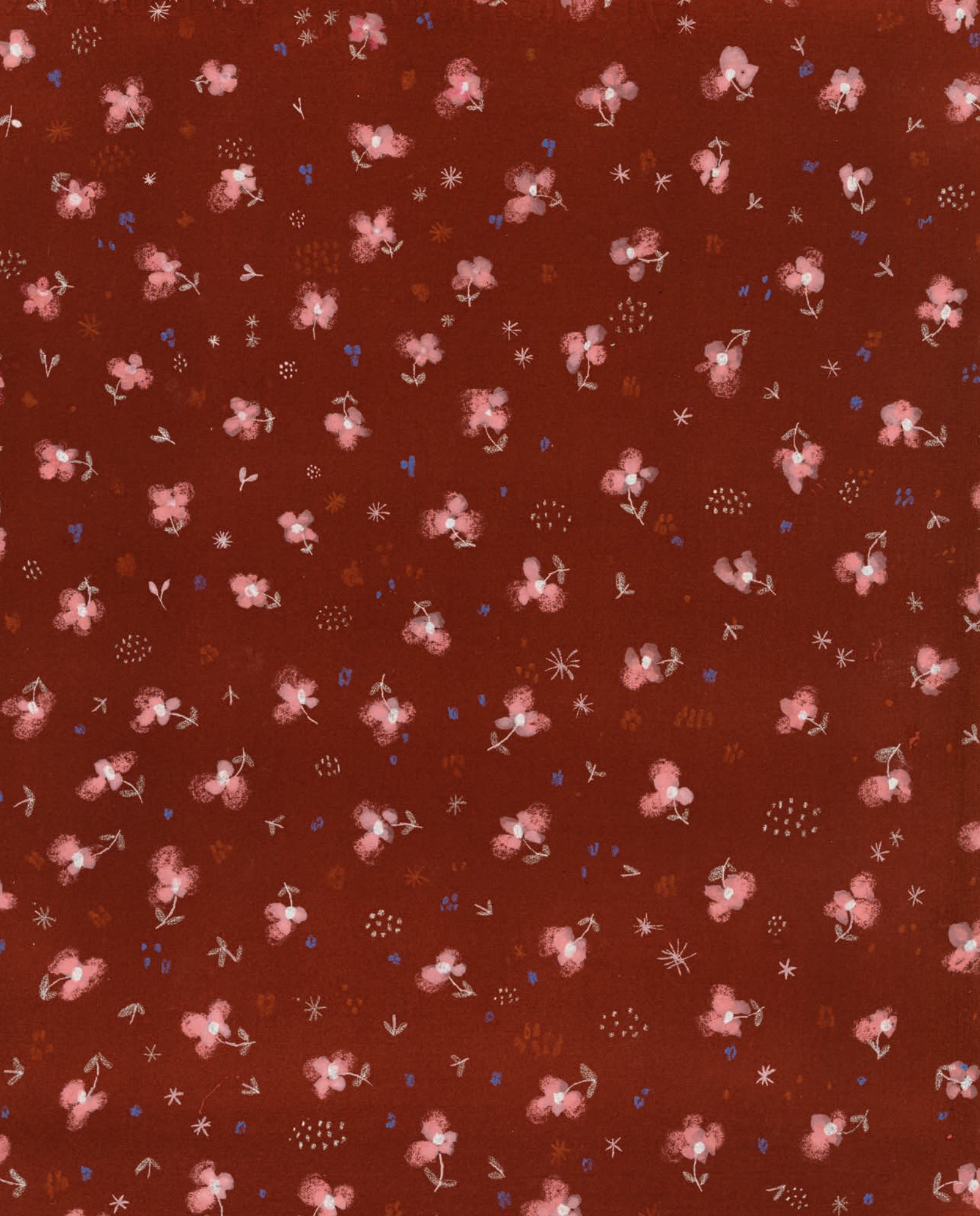


Text
CAMILLE ANDROS

Illustrationen
JULIE MORSTAD








Das Kleid und das Mädchen

Text
CAMILLE ANDROS

Illustrationen
JULIE MORSTAD

MIDAS
Zürich • Berlin





Für die Familie Androutsos. Vor allem für
Harry, der den Mut hatte, ein neues Leben
zu beginnen, das mein Leben überhaupt erst
möglich gemacht hat. Und für meine Mutter,
die mir viele schöne Kleider genäht hat.

C.A.

Für Ida

J.M.

1. Auflage © 2022
ISBN 978-03876-195-2

Deutsche Erstausgabe

Text © 2018 Camille Andros
Illustrationen © 2018 Julie Morstad

Übersetzung: Gregory C. Zäch
Lektorat: Claudia Koch
Gestaltung: Pamela Notarantonio

Midas Kinderbuch
Dunantstrasse 3, CH 8044 Zürich

Titel der Originalausgabe: The Dress and the Girl
Veröffentlicht bei Abrams Books for Young
Readers, einem Imprint von ABRAMS

Printed in Germany

Alle Rechte vorbehalten
www.midas.ch



Es war einmal ein Kleid – damals,
als die Zeiten noch ruhiger waren und
das Leben einfacher schien. Ein Kleid
wie viele andere, genäht von einer
Mutter für ihre Tochter.



Das Kleid liebte das Mädchen und
das Mädchen liebte das Kleid.



Sie verbrachten jeden Tag miteinander.
Ein ganz normales Mädchen mit
einem ganz normalen Kleid.

Jeden Tag geschah dasselbe.



Sie fuhren auf einem Wagen.



Sie fuhren mit einem Schiff.



Sie gingen zur Schule, machten Seilspringen ...



... oder spielten Verstecken.






Doch sie sehnten sich nach dem
Atemberaubenden, dem Einzigartigen,
dem Sensationellen.



Stattdessen ging das Leben seinen gewohnten Gang.



The background of the page is a night scene. The sky is dark grey with many small white stars and a thin white crescent moon in the upper right. Below the sky is a calm blue sea. On the right side, a rocky cliff or shore is visible, colored in shades of brown and yellow. In the bottom left corner, there is a detailed illustration of a grassy bank with various flowers, including pink and white blossoms and dark green foliage.

Sie pflückten Blumen,

spürten den Wind

und betrachteten die Sterne.

Doch eines Tages wurde es Zeit aufzubrechen.



Ihre Geschichte nahm eine neue Wendung.



Aber erneut ... fuhren sie auf einem Wagen.



Sie fuhren mit einem Schiff.



Sie gingen zur Schule, machten Seilspringen



und spielten Verstecken.





Schließlich kamen das Kleid
und das Mädchen an.

Sie fragten sich, ob jetzt die
Zeit gekommen war, um etwas
Atemberaubendes, etwas Einzigartiges,
etwas Sensationelles zu erleben.

Zeit für etwas Außergewöhnliches.











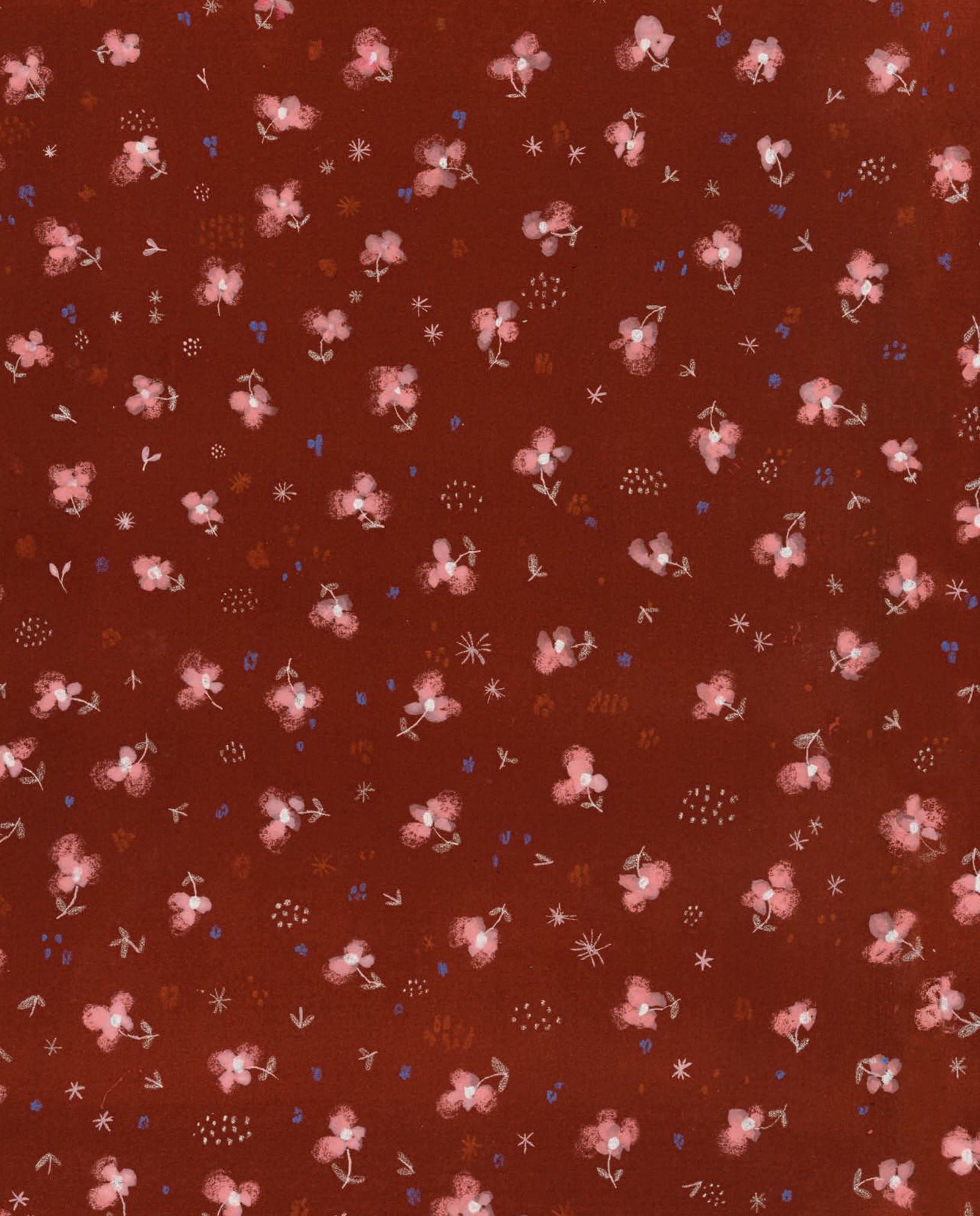
Das Kleid wartete auf das Mädchen.

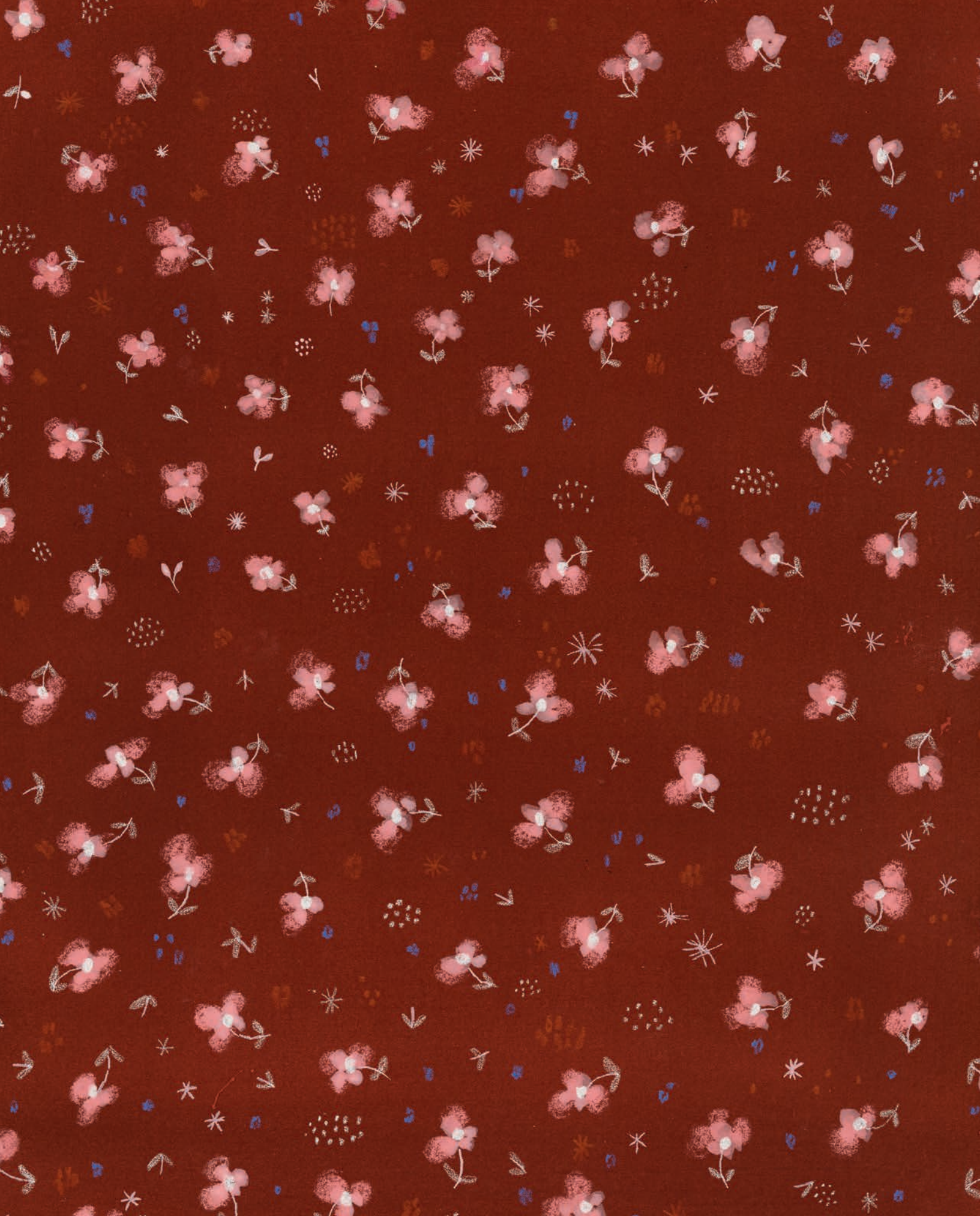
Es wartete und wartete.

Doch das Mädchen kam nicht.



Also machte sich das Kleid auf,
um das Mädchen zu finden.





»Das Kleid und das Mädchen« ist eine kluge und fantasievolle Reflexion über die Kraft der Erinnerung, die unerwarteten Reisen in unserem Leben, und darüber, wie die gewöhnlichsten Dinge – zum Beispiel ein Kleid – eine ganze Welt in sich bergen können.



ISBN: 978-3-03876-195-2



9 783038 761952

www.midas.ch